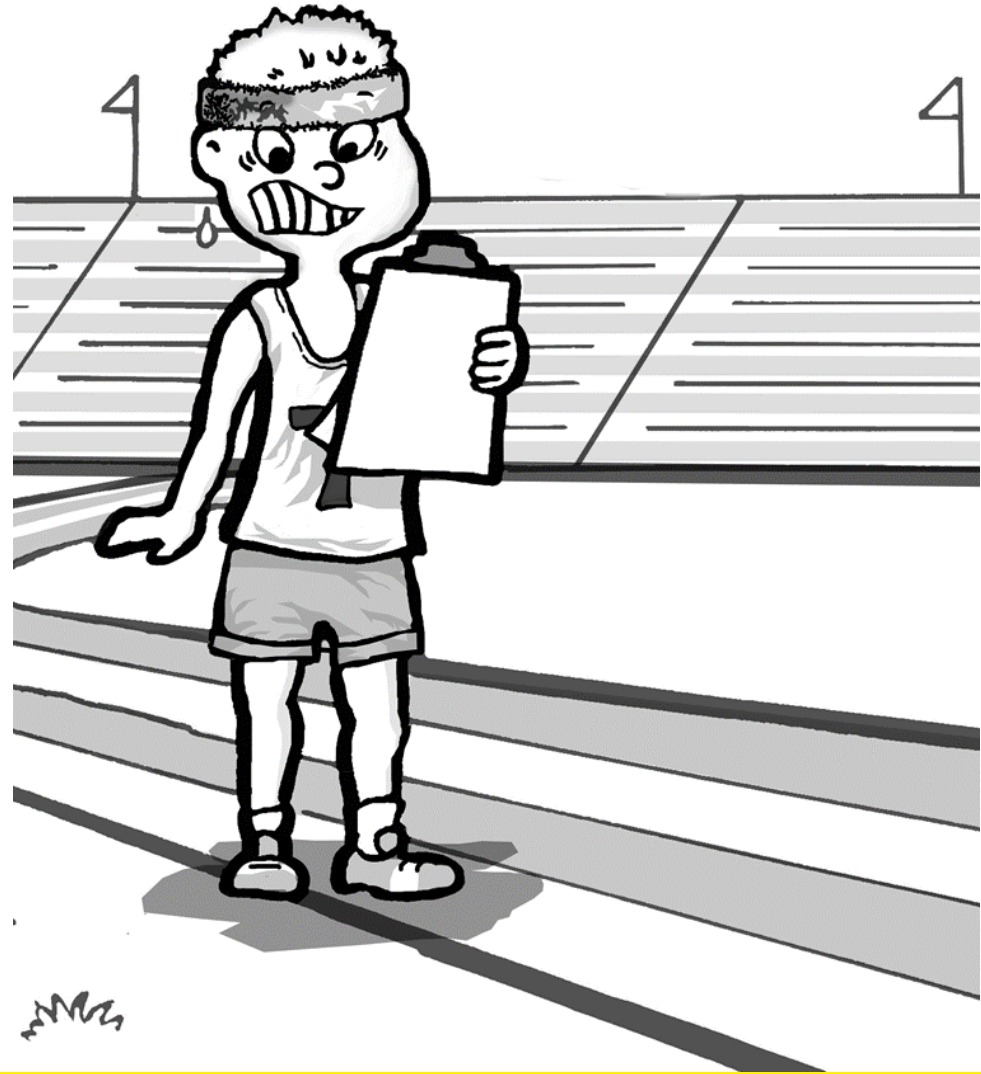


Realities of Life

***Realtà della
vita***





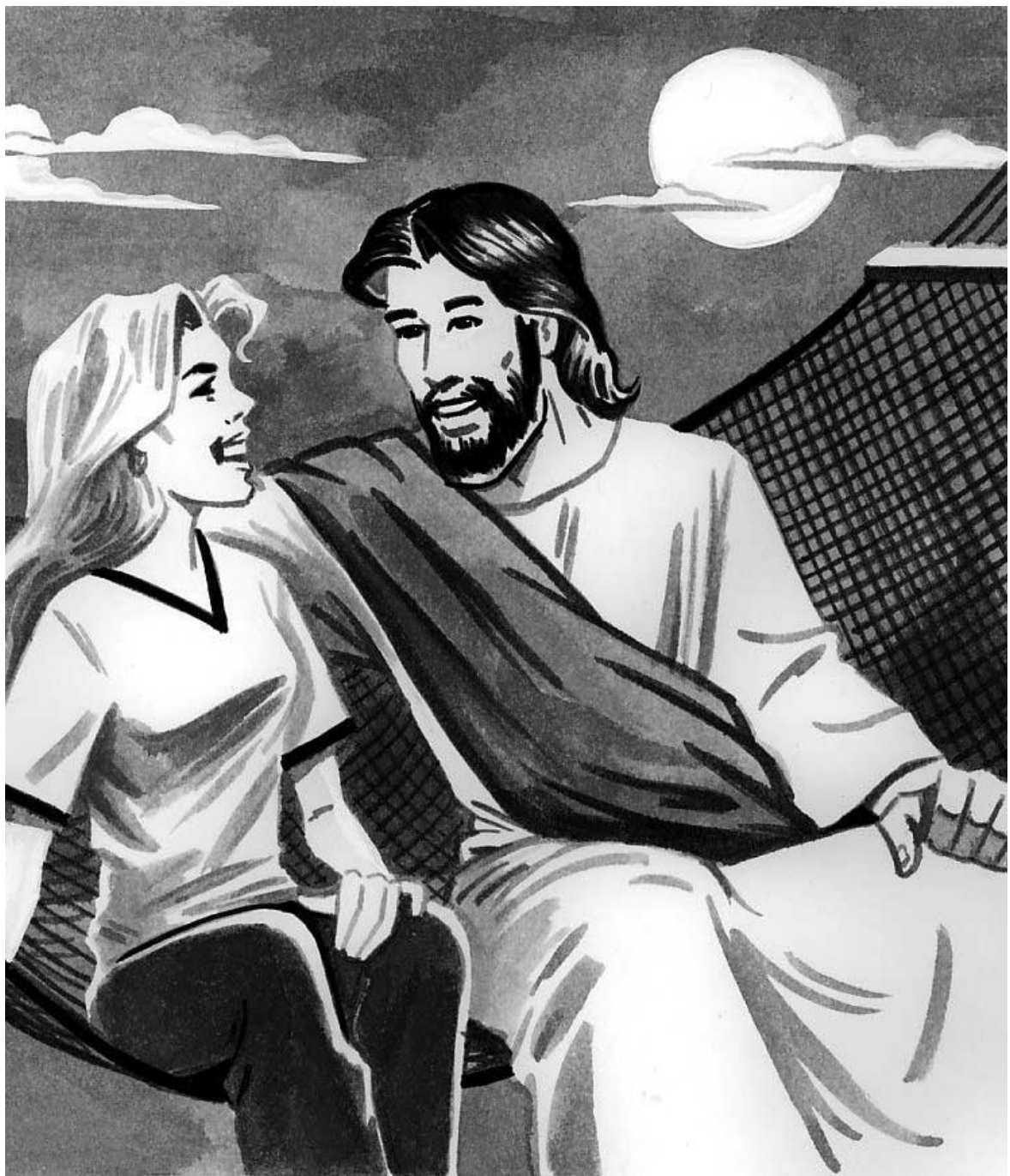
As believers, we can sometimes have unrealistic expectations about our lives. When things aren't going smoothly, there's a tendency to beat ourselves up about it, or feel that God isn't answering our prayers because He doesn't care enough or because we're doing something wrong.

Come credenti, a volte possiamo avere aspettative irrealistiche per la nostra vita. Quando le cose non filano lisce, abbiamo la tendenza a prendercela con noi stessi, o a pensare che il Signore non risponda alle nostre preghiere perché non ci vuole abbastanza bene o perché stiamo facendo qualcosa di sbagliato.

But there's a different approach we can take—one of reminding ourselves that very often, the battles and struggles we go through are par for the course. The difficulty and the hardship and the fight are all part of our learning, training, growth, and gaining endurance, compassion, maturity, and faith.

Ma possiamo prendere un approccio diverso, ricordando che molto spesso le battaglie e le difficoltà che incontriamo fanno parte della vita; le vicissitudini, le asprezze e le crisi fanno tutte parte dell'apprendimento, dell'addestramento e della crescita e ci fanno guadagnare sopportazione, compassione, maturità e fede.





Many things in life are a struggle, but we can be strengthened through the struggles if we approach them with faith and a positive attitude. If we focus on gaining God's perspective on our situation and believing His promises, He is always there to help us through. As we look to Him, He'll give us the reassurance that the battles of life are worth fighting and He will strengthen us through them.

Molte cose nella vita sono difficili, ma attraverso di esse possiamo acquistare forza, se affrontiamo le sfide e gli ostacoli con un atteggiamento positivo. Se ci sforziamo di ottenere la prospettiva divina sulla nostra situazione e di credere alle sue promesse di vittoria, Lui è sempre pronto ad aiutarci. Quando speriamo in Lui, ci rassicurerà che vale la pena di combattere le battaglie della vita e che Lui le userà per rafforzarci.



www.freekidstories.org

Art © TFI. Text courtesy of Activated magazine. Used by permission.

When you're going through a difficult time, it takes a lot of faith to hold up your victory flag in the face of the challenges and declare, "I have victory by faith!" (1 John 5:4) But no matter how you feel, God's wonderful Word and His truth are strong and powerful enough to get you on the road to victory again, if you don't give up, if you just hold on, believe, and trust God to fulfill His Word. Eventually you will receive the reward of your faith.

Quando passi un momento difficile, ci vuole molta fede per issare la bandiera della vittoria e dichiarare: «Ho la vittoria per fede!» (1 Giovanni 5,4) Comunque tu ti senta, le meravigliose parole del Signore e la sua verità sono abbastanza forti e potenti da rimetterti sulla strada della vittoria, se non ti arrendi, se tieni duro, se credi e confidi che Dio manterrà la sua Parola. Alla fine riceverai la ricompensa della tua fede.